



TRANSLATING BETWEEN THE LITERARY SPHERES OF ENGLISH AND TAMIL

Talk by Meena Kandasamy

The relationship between English and Tamil (just as much as with other regional languages of South Asia) is a complex and sometimes problematic one. Drawing on examples of her own practice of translating from Tamil to English, the writer and socio-linguist Meena Kandasamy (Chennai) will discuss this uneasy coexistence of discrete but overlapping literary spheres in present-day India. She will present instances of how translation may succeed to bridge cultural gaps and also how it sometime miserably fails to do so.

Meena Kandasamy is a poet, novelist and political activist. She lives in Chennai. So far she has published two volumes of poetry in English, *Touch* (2006) and *Ms. Militancy* (2010), as well as one novel called *Gypsy Goddess* (2014). Meena Kandasamy holds a PhD in socio-linguistics and is an experienced translator from Tamil into English.

Ort/Venue: SAI, Room E11

Zeit/Date: Tuesday, May 10, 2016 / 2-4 pm

The talk will be moderated by Hans Harder.
All are cordially invited to attend!